II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. oktober 1998

om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Guatemala

(meddelt under nummer K(1998) 2950)

(EØS-relevant tekst)

(98/568/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer [1], senest ændret ved direktiv 97/79/EF [2], særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har foretaget en inspektion i Guatemala for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i Guatemalas lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til de bestemmelser, der er fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

i Guatemala er »Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganaderia y Alimentación« i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på udstedelsen af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets navn og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisations-/registreringsnummer indgår;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over godkendte virksomheder, fabriksfartøjer og kølehuse; der skal opstilles en liste over fryseskibe, som er registreret i henhold til Rådets direktiv 92/48/EØF [3]; disse lister bør opstilles på basis af en meddelelse fra DIGESEPE til Kommissionen; DIGESEPE skal derfor sørge for, at de bestemmelser, som er fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå, overholdes;

DIGESEPE har officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til dem, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse eller registrering af oprindelsesvirksomheder, -fabriksfartøjer, -kølehuse og -fryseskibe, vil blive opfyldt;

[1] EFT L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.
[2] EFT L 24 af 30. 1. 1998, s. 31.
[3] EFT L 187 af 7. 7. 1992, s. 41.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

»Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganaderia y Alimentación« er den myndighed i Guatemala, der er ansvarlig for at kontrollere, at fiskerivarer og akvakulturprodukter opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at attestere dette.

Artikel 2

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Guatemala skal opfylde følgende krav:

1) Hver sending skal ledsages af originalen af et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.

2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder, fabriksfartøjer eller kølehuse eller registrerede fryseskibe, der er opført på listen i bilag B.

3) Medmindre der er tale om frosne fiskerivarer i løs last til konservesfremstilling, skal alle pakninger med uudslettelig skrift være forsynet med ordet »GUATEMALA« og oprindelsesvirksomhedens, -fabriksfartøjets, -kølehusets eller -fryseskibets autorisationsnummer.

Artikel 3

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

2. Certifikatet skal indeholde DIGESEPE-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt DIGESEPE's officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fiskerivarer og akvakulturprodukter, med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle, med oprindelse i Guatemala bestemt for Det Europæiske Fællesskab

Referencenummer: .....

Afsendelsesland: GUATEMALA

Kompetent myndighed: »Dirección General de Servicios Pecuarios (DIGESEPE) del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación«

I. **Identifikation af varerne/produkterne**

— Beskrivelse af fiskerivarerne/akvakulturprodukterne ([1])

— Art (videnskabeligt navn): .....

— Tilstand ([2]) og behandlingsmåde: .....

— Evt. kodenummer: .....

— Emballagens art: .....

— Antal pakninger: .....

— Nettovægt: .....

— Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur: .....

II. **Varernes/produkternes oprindelse**

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, det eller de fabriksskibe, kølehuse eller fryseskibe, som DIGESEPE har godkendt/registreret til eksport til EF:

.....

.....

.....

III. **Varernes/produkternes destination**

Varerne/produkterne afsendes

fra: .....
(afsendelsessted)

til: .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel: .....

Afsenders navn og adresse: .....

.....

.....

Modtagers navn og adresse på bestemmelsesstedet: .....

.....

.....

([1]) Det ikke gældende overstreges.
([2]) Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

IV. **Sundhedserklæring**

— Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer eller akvakulturprodukter:

1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.

2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.

6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.

— Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF, i direktiv 92/48/EØF og i beslutning 98/568/EF.

Udfærdiget i ....., den .....
(Sted) (Dato)

Officielt Stempel ([1])

.....
(Den officielle inspektørs underskrift) ([1])

.....
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

([1]) Underskrift og stempel skal have en farve, der afviger fra farven på certifikatets øvrige angivelser.

BILAG B

I. **LISTE OVER GODKENDTE VIRKSOMHEDER**

Autorisations-nummer	Virksomhedens navn	Adresse
PP013602	Industrias Marbella, SA	Villanueva-Guatemala
CC011201	Mayasal, SA	Guatemala ciudad
PE013601	Pescado de Tony	Villanueva-Guatemala
PC110703	Procesadora de Mariscos del Sur, Sociedad Anónima (Promasur, SA)	Retalhuleu
PD050901	Pesca, SA	Retalhuleu
CC-050903	Comarpa	Escuintla, Guatemala
PET-050901	Industria pesquera San Rafael SA	Escuintla, Guatemala
PE-050908	Inversiones El Puerto	Escuintla, Guatemala
PPM-012301	Comercial Pamypa	Santa Catarina, Pinula
PE-010101	HB Internacional Inversiones Marítimas Buena Vista	Puerto de San José, Escuintla
PE-010104	Pesquera Industrial SA	Puerto de San José, Escuintla